

NEWS RELEASE

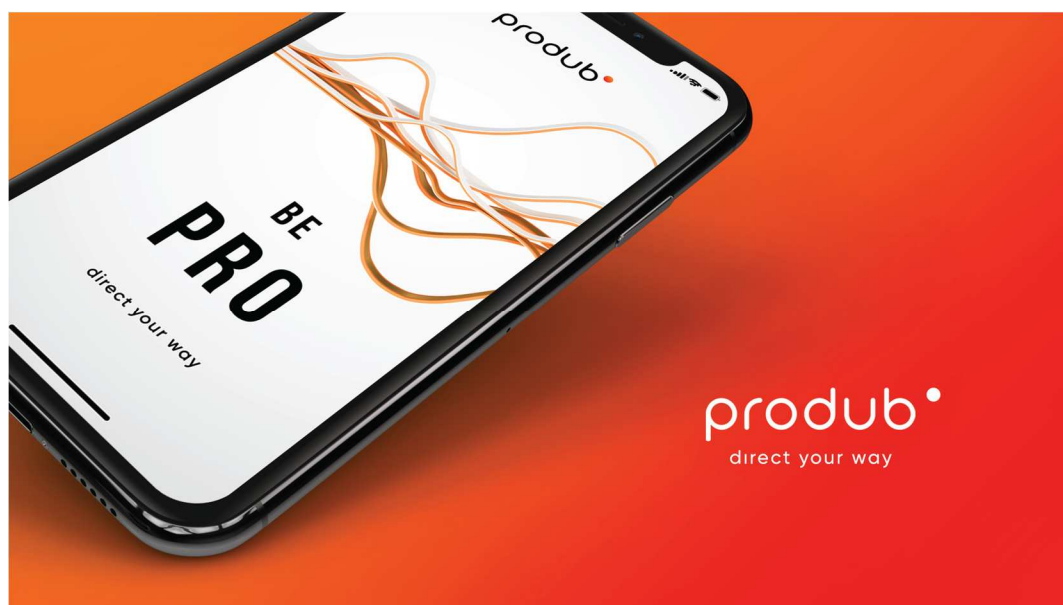
各 位

2019年2月14日

会 社 名 株式会社IMAGICA GROUP
代表者の役職氏名 代表取締役社長 塚田 眞人
(コード番号：6879 東証第一部)
問 合 せ 先 取締役執行役員 森田 正和
T E L 03-6741-5742

SDI Media、世界初の吹替業界に特化した人材マッチングアプリ「Produb」を開発

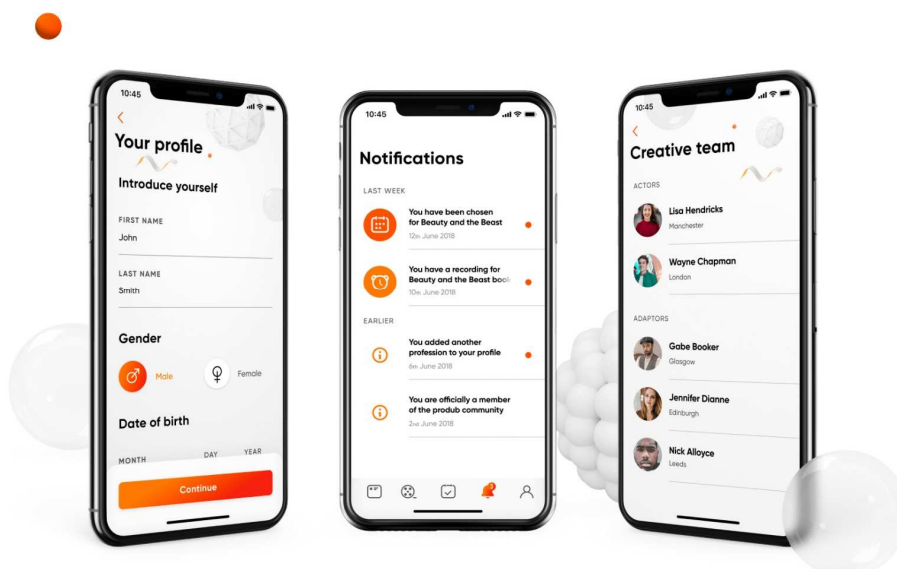
当社の連結子会社であるSDI Media(以下、SDI)は、外国語吹替業界の人材獲得に特化したアプリとしては世界初となる「Produb」を開発し、ポーランドの吹替市場向けにリリースしました。今後ポーランド以外の地域でもリリース予定です。



「Produb」公式webサイト <https://produb.app/>

「Produb」はユーザーに対して、①吹替作業に関連する情報 ②吹替募集案件の検索 ③オーディションのスケジュールリング ④クライアントに自分の能力をアピール、といった4つのプロセスを提供する革新的なプラットフォームです。このアプリは人材発掘の新たな機会を提供し、適正な待遇を保証、また吹替業界ネットワークのコミュニティを活性化することができます。

「Produb」はProfessional x Dubbingがネーミング由来となっており、吹替業界のプロフェッショナル人材のためのプライベート・コミュニティです。新規ユーザーとして承認されるには、アプリをダウンロードした後に、会員資格の認定を受ける必要があります。認定を受けた会員は、求人検索だけでなく、業界イベント、セミナー、トレーニング、その他の業界向けサービス情報にアクセスすることが可能になります。また、会員は同業者にメンバーシップとコミュニティ参加への招待を送ることも出来ます。



「ローカライゼーション業界は近年順調に成長しており、優秀な声優や吹替作業を管理するディレクターといった吹替人材の獲得競争が激しくなっています。この市場ニーズに応えるため、私たちは簡単に使えて、従来の採用プロセスを簡略化し、可視化するツールを開発しました。」

「私たちのスマートフォン・アプリは、あらゆる吹替人材が一律の資格認定プロセスを経て、各々のスキルにマッチングした案件にアクセスすることを可能にしました。『Produb』を利用することで、ユーザーはスキルや、好み、そして募集状況に基づいて、どの案件に応募するか自由に選択できるようになります。」SDIヨーロッパのエグゼクティブ・バイスプレジデントであるAlberto Abisso氏はこのようにコメントしています。

「Produb」の機能について

人材向け

吹替制作の全分野に渡る人材を対象に設計された「Produb」は、声優だけでなく、ディレクター、エディター、エンジニアなど吹替作業に関わるあらゆる人材への求人情報を提供します。求人に加えて、ユーザーが制作に関わるスケジュールを管理したり、業界の最新情報を受け取ったりできる機能を備えています。新規プロジェクトやオーディションが追加された時、また業界の最新ニュース発表時には通知が届きます。

発注者(顧客)向け

「Produb」は、特定のスキルを必要とする吹替案件と吹替人材を繋ぐことで、新たな市場を提供します。ローカライズ業界がクリエイティブ人材確保の激化に直面する中、ブッキング方法を多様化する「Produb」というソリューション。このコミュニティの成長に伴い、ユーザー人口＝人材データベースが拡大すれば、リソースがより効率的に管理され、採用期間の短縮、そして納期の短縮も可能になります。

「Produb」は2019年1月現在、ポーランドでのみiOSとGoogle Playでダウンロード配信中。年内にポーランド以外の地域でもリリース予定です。今後のリリースの情報をご希望の方は、www.produb.appにアクセスして、メーリングリストにご登録ください。

以上



Produb, The New App Connecting Dubbing Community Professionals

Warsaw, Poland, January 17, 2019 - Produb, the world's first app for foreign language dubbing community professionals, has just been launched for the Polish dubbing market. It is powered by SDI Media and will soon be launched in other markets. The new, revolutionary platform provides direct access to a large media production marketplace, enabling users to find work opportunities, manage auditions, and showcase their talents. Produb provides a new opportunity for discovering talent, guarantees fair treatment, ensures long term planning certainty, and creates a living community through a network of dubbing industry professionals.

This is a private community for dubbing professionals. New members will be required to download the app and qualify for membership before enrollment. Following the qualification process, members will have access to job opportunities, VIP industry events, seminars, additional training and other professional services. Members will also be able to invite qualified colleagues to apply for membership and join the community.

"The language localization industry has enjoyed healthy growth in recent years, increasing the demand for a greater pool of talented actors and directors. To address this demand, we have created an easy to use tool that should simplify the booking process and make it more transparent to all," said Alberto Abisso, EVP of SDI Europe. "Our smartphone-based app allows every dubbing professional to go through the same qualification process and gain access to productions that closely match their skills. Utilizing Produb, members will have the freedom to choose which productions to work on based on skill, preference, and availability."

Designed for dubbing production professionals across all departments, Produb features opportunities for Voice Actors, as well as Directors, Editors, Engineers, and other recording professionals. In addition to job recruitment, Produb enables members to manage production calendars and receive industry updates. Members will receive notifications when new projects are available, scheduled auditions have been added, or breaking industry news is announced.

Produb provides a new marketplace for dubbing professionals and productions that require a specific skill set. As localization providers continue to face challenges in fulfilling the demand for creative talent, Produb augments the existing booking methods. As the community continues to grow, more talent becomes available, resources are managed more efficiently, thus reducing the recruitment timeframe and tightening production turnaround times.

Produb is currently available for download on iOS and Google Play in Poland only and will launch in additional markets this year. To receive notifications of future releases and availability please visit www.produb.app and sign up for the newsletter.

About SDI Media:

SDI Media is the world's leading localization provider of dubbing, subtitling, and media services, utilizing the largest owned and operated network of recording studios worldwide. SDI Media offers clients an end-to-end localization solution for theatrical, broadcast, digital, interactive, and new media platforms using a comprehensive suite of customizable localization applications. With over 40 years of experience delivering translated content to global platforms, SDI Media continues to be the most trusted localization partner worldwide. For more information about SDI Media, please visit www.sdimedia.com

For additional information please visit www.sdimedia.com or contact Aviv Gattenuo at +1.310.388.8942 with press inquiries.